

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Eleva lunas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte

Valeo



850964 - 850965

Pour / For

Mercedes Benz Trucks Actros
(>3/2008)

V. Comm. - 1° serie - 1° model



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

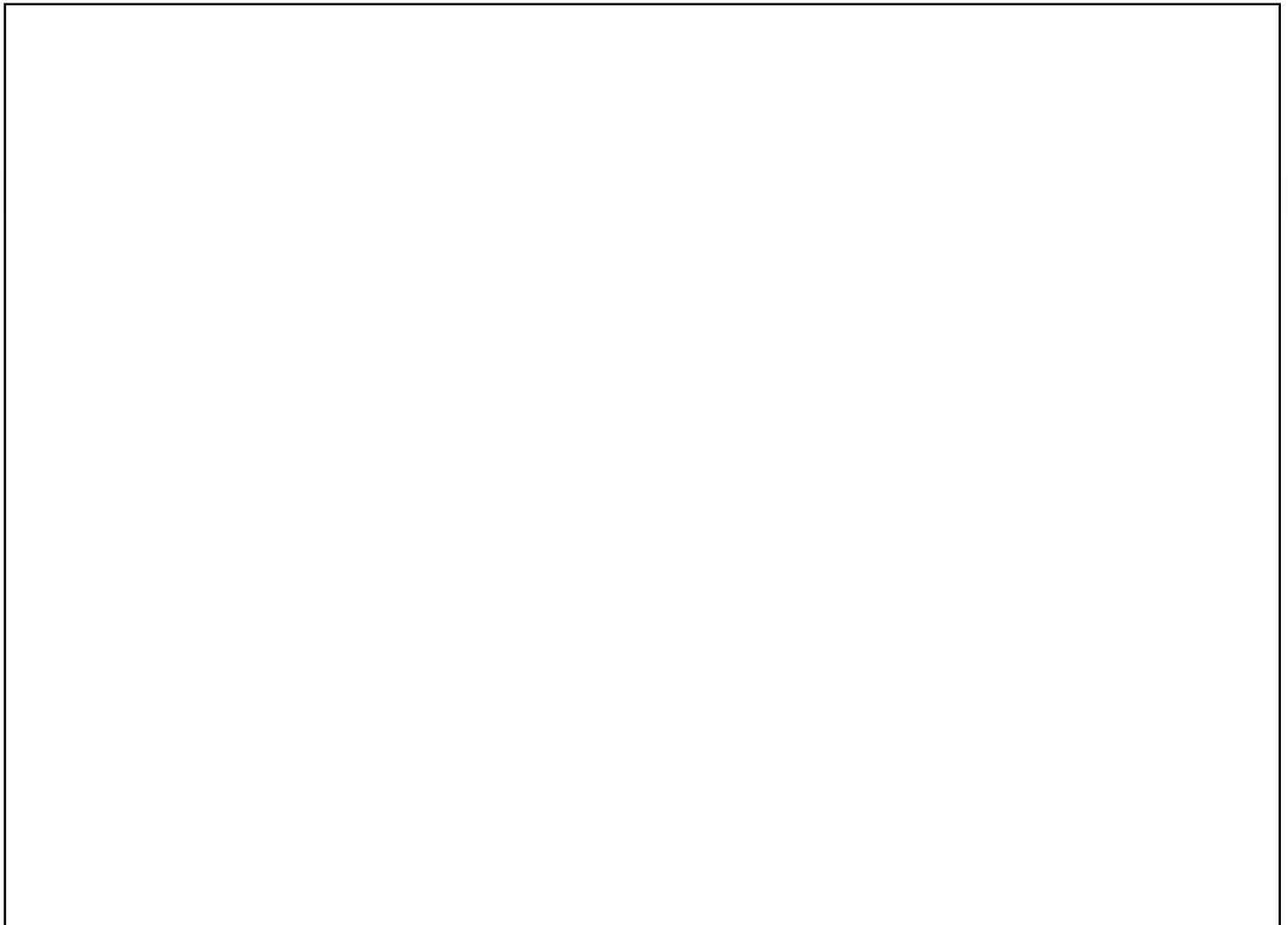
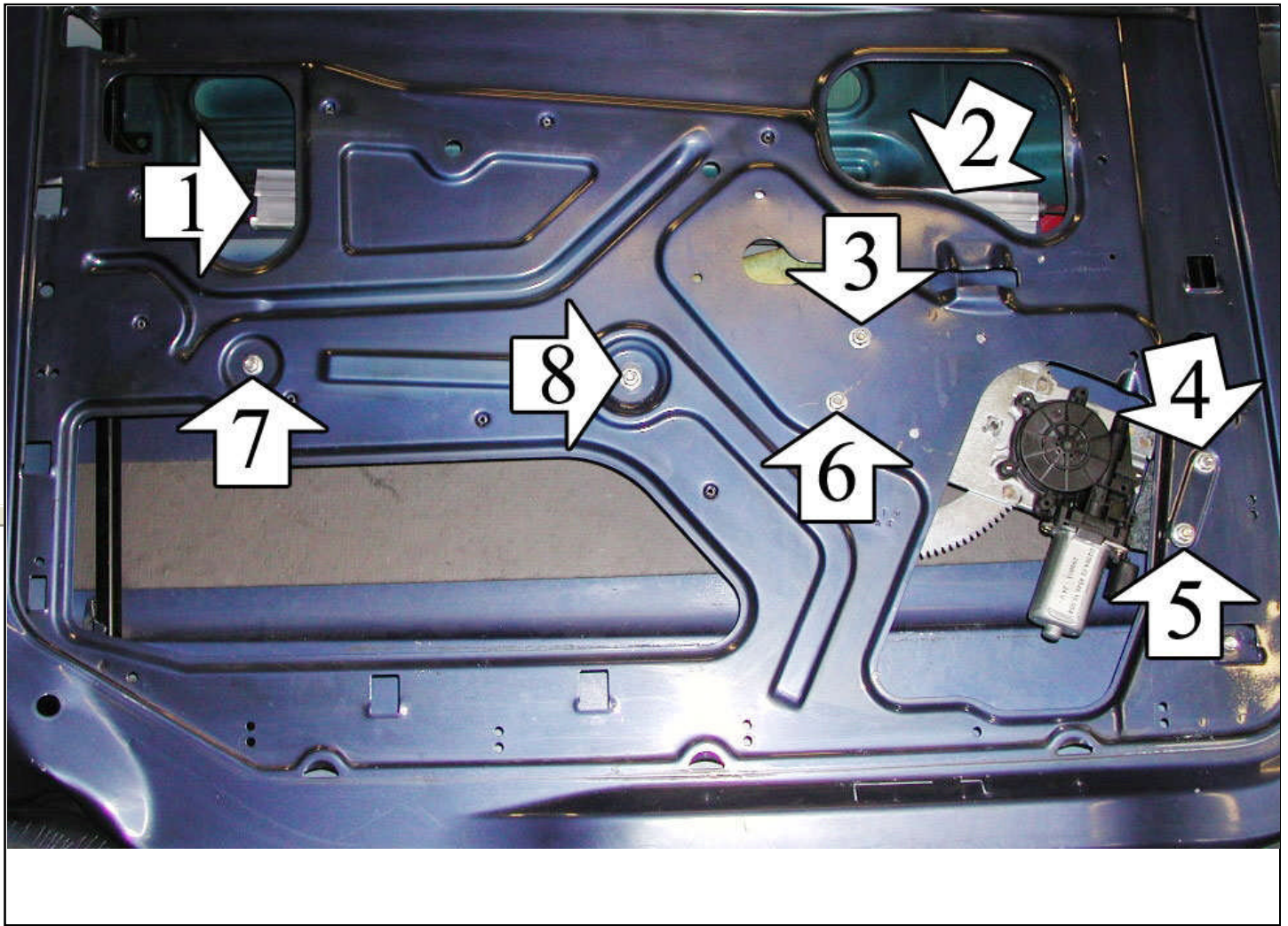
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Disassemble door panel. Remove the window regulator drilling the originally equipped fixing rivets.
- B) Drill into positions 3, 4, 5 and 6 (Ø 6,5 mm.).
- C) Connect motor wiring. Insert electric window regulator into the door. Insert the slides 1 and 2 into the glass channel.
- D) Fix the motor at positions 3, 4, 5, 6. Secure short slide into positions 7 and 8.
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Démonter le panneau de la porte. Démonter le leve-vitre en perçant les rivets originaux de fixation.
- B) Elargir les trous 3, 4, 5 et 6 (Ø 6,5 mm.).
- C) Conecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Monter les patins 1 et 2 dans le guide de la vitre.
- D) Fixer le moteur sur les points 3, 4, 5, 6. Fixer le petit guide sur les points 7 et 8.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Bauen Sie den Fensterheber aus, indem Sie die Original-Befestigungs-Nieten bohren.
- B) Erweitern Sie die Bohrungen 3, 4, 5 und 6 (Ø 6,5 mm.).
- C) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie die Gleitschienen 1 und 2 in die Führungsschiene ein.
- D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 3, 4, 5, 6. Befestigen Sie ihn an den Punkten 7 und 8.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el mecanismo de elevación agujereando los remaches metálicos.
- B) Agrandar los taladros 3, 4, 5 y 6 (Ø 6,5 mm.).
- C) Conectar el cable del motor. Introducir el elevación eléctrico. Montar los patines 1 y 2 en la guía del vidrio.
- D) Fijar el motor en los puntos 3, 4, 5, 6. Fijar la guía pequeña en los puntos 7 y 8.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitución del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.
- B) Allargare i fori n° 3, 4, 5 e 6 (Ø 6,5 mm.).
- C) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Introdurre i pattini n° 1 e 2 nella canalina del vetro.
- D) Fissare il motore nei punti 3, 4, 5, 6. Fissare la canalina corta nei punti 7 e 8.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.